

STORZ MEDICAL

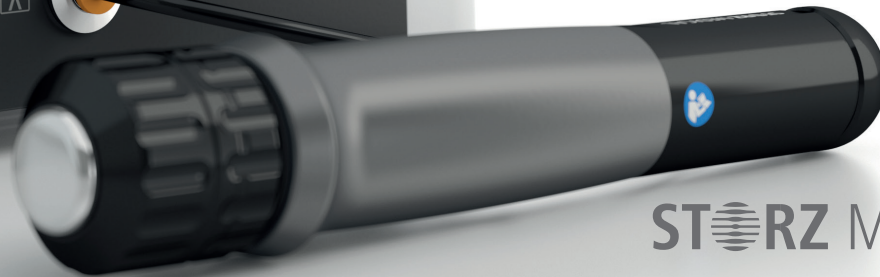
# MASTERPULS® ONE

INFORMACIÓN PARA USUARIOS

566



MASTERPULS® ONE  
Radial Pressure Wave



STORZ MEDICAL

## Contenido

---

Esta información para usuarios ha sido elaborada en colaboración con el Dr. Stephan Swart y el Dr. Carlo Di Maio, Neukirchen-Vluyn, Alemania. Se basa en la experiencia profunda de ellos y sirve de guía para la aplicación del aparato de ondas de presión radiales MASTERPULS® ONE. ¡Esta información para usuarios no sustituye la lectura cuidadosa del manual de instrucciones original! El usuario asume la responsabilidad total frente a los pacientes.

Contenido .....	02
MASTERPULS® ONE.....	03
Aplicador y transmisores .....	04
Indicaciones/contraindicaciones.....	05
El tratamiento.....	06
Recomendaciones para el tratamiento.....	08
Aquilodinia .....	08
Fascitis plantar/espólón calcáneo.....	09
Síndrome de estrés tibial .....	10
Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – gemelos.....	11
Tendinitis rotuliana .....	12
Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – musculatura de los muslos.....	13
Tendinopatía trocantérica.....	14
Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – lumbalgia .....	15
Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – dorsalgia.....	16
Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – síndrome cervical .....	17
Tendinosis calcárea .....	18
Epicondilitis radialis/ulnaris .....	19



## Aplicador y transmisores

---



### Transmisores radiales del aplicador SPARROW™

Las ondas de presión radiales (R-PW por sus siglas en inglés), conocidas en la literatura también como ondas de choque radiales, se propagan de manera divergente y desarrollan la mayor energía en la superficie de la piel. La energía baja cuanto más crece la profundidad de penetración. Por lo tanto es posible emplear las ondas de presión radiales en las zonas cerca de la superficie de todo el aparato locomotor. La diversidad de transmisores permite tratar no solo tendones, fascias y músculos sino también ligamentos.

### Transmisores radiales para tratar entesopatías y puntos de gatillo



#### R15 »Basic Energy«

- Ø 15 mm
- Todas las enfermedades de las inserciones de tendones



#### DI15 »Deep Impact®«

- Ø 15 mm
- Enfermedades en zonas profundas, enfermedades crónicas, aplicación de altas energías



#### C15 »CERAmA-x®«

- Ø 15 mm
- Todas las enfermedades de las inserciones de tendones

### Transmisores D-ACTOR® para el tratamiento miofascial



#### D20-S »Basic Oscillator«

- Ø 20 mm
- Tejido muscular y conjuntivo



#### D20-T »Golden Oscillator«

- Ø 20 mm
- Para atletas en el deporte profesional, aplicación de altas energías

### El MASTERPULS® ONE sirve especialmente para las siguientes indicaciones:

- Aquilodinia
- Fascitis plantar/espolón calcáneo
- Síndrome de estrés tibial
- Tendinitis rotuliana
- Tendinopatía trocantérica
- Tendinosis calcánea
- Epicondilitis radialis/ulnaris

Ejemplos de puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque:

- Gemelos
- Musculatura de los muslos
- Lumbalgia
- Dorsalgia
- Síndrome cervical

Recomendamos que el usuario y el paciente usen medios de protección del oído adecuados. En todo caso hay que ofrecer al paciente el uso de una protección del oído.

### El tratamiento con el MASTERPULS® ONE es inadmisibles en los siguientes casos:

- Tumor maligno en la zona de tratamiento
- Cerebro o columna vertebral en la zona de tratamiento
- Gravidéz

Hay que tener cuidado cuando se usan las ondas de presión encima de tejido llenado de aire (pulmón), de nervios grandes, de vasos sanguíneos, de la columna vertebral y de la cabeza.

### El tratamiento con el MASTERPULS® ONE puede causar los siguientes efectos secundarios:

- Hinchamientos, rojez, hematomas
- Petequias
- Dolores

Normalmente, estos efectos secundarios decrecen dentro de 5 – 10 días. Antes de continuar con las sesiones de tratamiento hay que verificar que hayan decrecido.

## El tratamiento

### Preparación

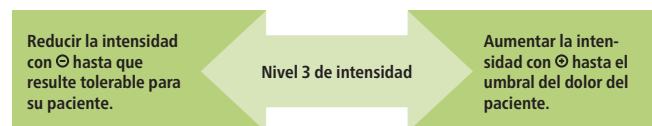
- Explicar el tratamiento con ondas de presión al paciente.
- Posicionar al paciente cómodamente y asegurar un buen acceso a las estructuras que se deben tratar.
- Siempre usar gel para ultrasonidos para asegurar un acoplamiento óptimo.
- La intensidad del tratamiento no debe sobrepasar el límite del confort del paciente para evitar tensiones de protección en la musculatura.
- Coger el aplicador siempre bajo un ángulo de 90° hacia la superficie de la piel. La superficie entera del transmisor debe estar en contacto con la piel.

### Es bueno saber

- Cada persona siente el tratamiento de manera diferente.
- Los puntos de dolor se detectan, por un lado, por anamnesis correcta y palpación y, por otro lado, por localización mediante ondas de presión y reacción del paciente.
- En la mayoría de los casos, el efecto analgésico disminuye unas horas después del tratamiento.
- Es posible que el día después del tratamiento el paciente sienta más dolor por cierto tiempo. Esto ni es peligroso ni es una indicación de un deterioro.
- En cada sesión no se deben aplicar más de 6000 impulsos, pero el número depende también del tamaño de la zona que hay que tratar.
- Normalmente se necesitan 3 – 6 sesiones en intervalos de 5 – 10 días.

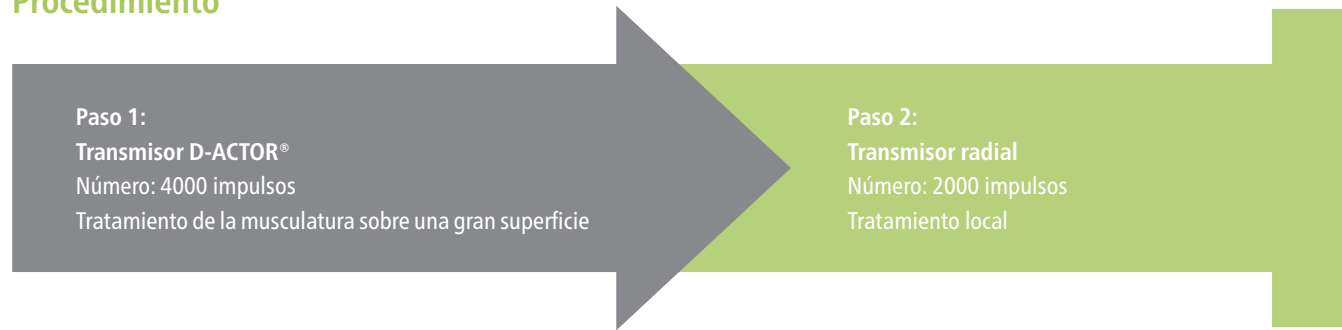
### ¿Cómo se encuentra la intensidad correcta de tratamiento?

Se trata de adaptar el nivel de intensidad de tratamiento a la sensación de dolor del paciente. Normalmente es posible aumentar la intensidad de tratamiento en cada sesión gracias al proceso curativo. Empezar en el nivel 3 de intensidad.



---

## Procedimiento



### Paso 1: Tratamiento de musculatura sobre una gran superficie con el transmisor D-ACTOR®

Seleccione el transmisor D20-S para el aplicador radial y trate la musculatura de manera dinámica a lo largo de la cadena muscular. Hay que adaptar la presión de aplicación del aplicador en el tejido de manera agradable para el paciente. Valores empíricos muestran que una presión de aplicación media es cómoda para los pacientes. Para la transmisión de energía óptima es preciso siempre usar gel para ultrasonidos. Como alternativa al transmisor D20-S es posible usar el transmisor D20-T.

### Paso 2: Tratamiento local de la región dolorosa

En el paso 2 se trabaja directamente en la zona de la inserción del tendón o zona del dolor. Las reacciones del paciente ayudan a encontrar la región dolorosa con el aplicador. Trabaje lentamente y más bien estáticamente. Preste atención a adaptar el nivel de intensidad a la sensación de dolor del paciente. Siempre use gel para ultrasonidos para un acoplamiento óptimo. La posición de los puntos de gatillo que se deben tratar es individual y puede diferir de las ilustraciones en las páginas siguientes. Seleccione el transmisor radial adecuado según la profundidad de penetración y la sensación de dolor del paciente (ver página 04).

Por favor, tenga en cuenta que el aplicador SPARROW™ está disponible en varios colores. Independiente del color, cada aplicador SPARROW™ es compatible con todos los transmisores mencionados en la página 04. En las siguientes páginas se usan aplicadores de diferentes colores para una mejor comprensión.

## Recomendación para el tratamiento: Aquilodinia

### Preparación

- Posición: Boca abajo con un rollo debajo del tobillo
- Para lograr un pretensado y una intensificación es posible poner los pies de puntillas o movilizar el tobillo pasivamente.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S

D20-T  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

C15  
(opcional)

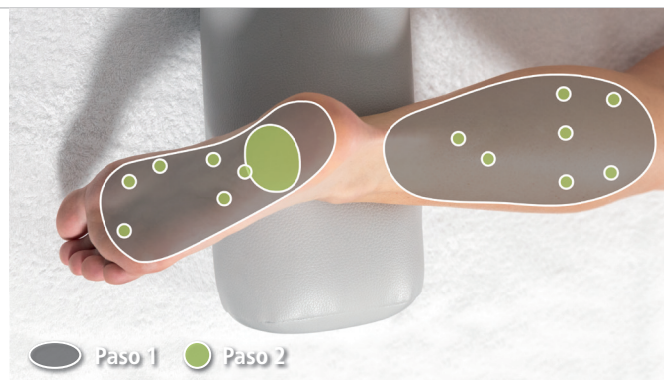




## Recomendación para el tratamiento: Fascitis plantar/espolón calcáneo

### Preparación

- Posición: Boca abajo con un rollo debajo del tobillo
- Para lograr un pretensado y una intensificación es posible poner los pies de puntillas o movilizar los dedos pasivamente.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión 4000

Transmisor D20-S



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión 2000

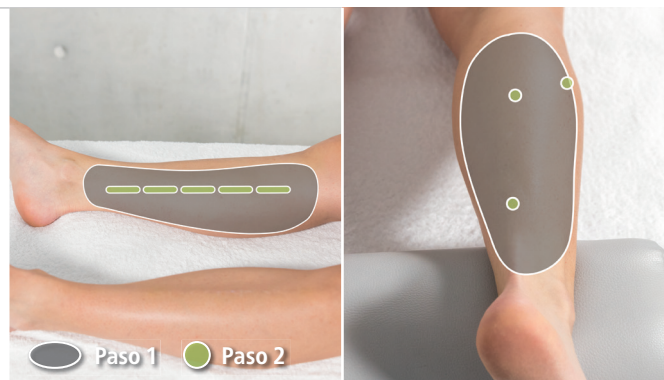
Transmisor R15 DI15 (opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Síndrome de estrés tibial

### Preparación

- Posición: Boca arriba; o se usa un rollo debajo de las rodillas, o se pone el pie en la planta o se ladea la pierna hacia fuera.
- Si es necesario, también es posible tratar los gemelos en posición boca abajo (ver página 08).



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión **4000**

Transmisor **D20-S**



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión **2000**

Transmisor **R15**

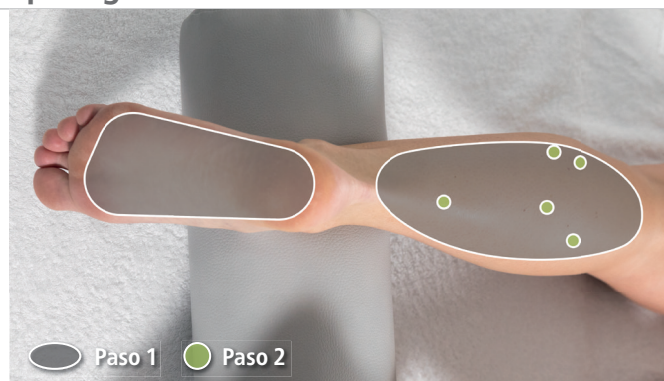
**C15**  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – gemelos

### Preparación

- Posición: Boca abajo con un rollo debajo del tobillo, si es necesario
- Para lograr un pretensado y una intensificación es posible poner los pies de puntillas o movilizar el tobillo pasivamente.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S

D20-T  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

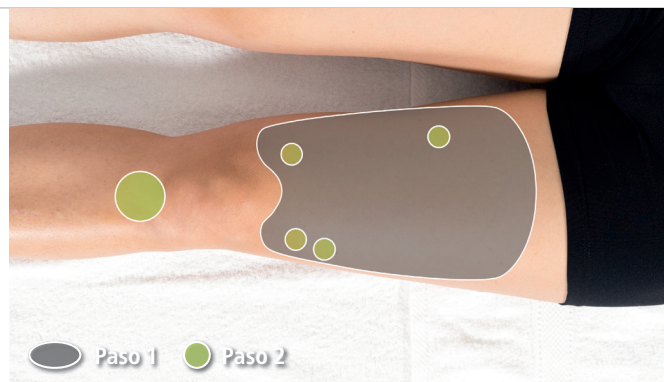
DI15  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Tendinitis rotuliana

### Preparación

- Posición: Boca arriba con un rollo debajo de las rodillas
- Para lograr una intensificación es posible dejar colgar la pierna de la mesa.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión **4000**

Transmisor **D20-S** **D20-T**  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión **2000**

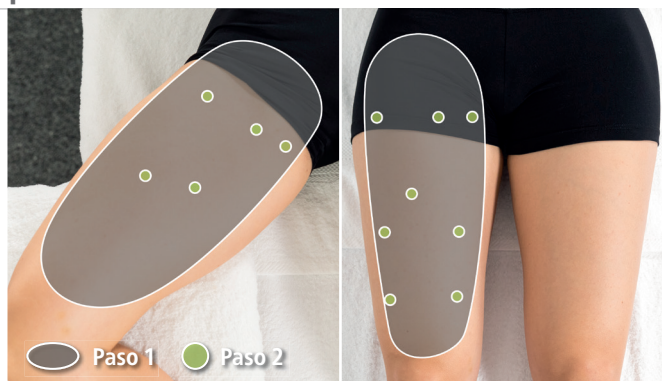
Transmisor **R15** **C15**  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – musculatura de los muslos

### Preparación

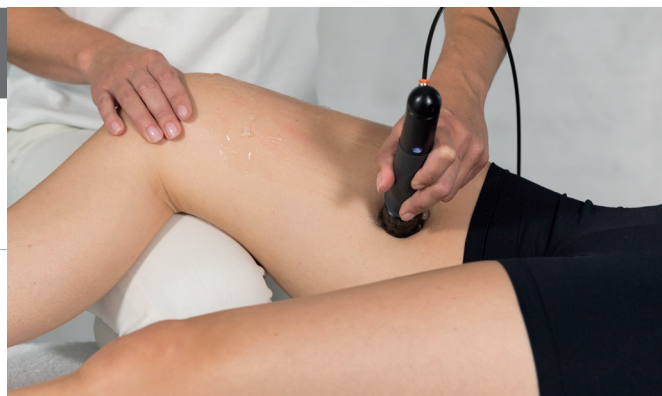
- Posición: Boca arriba
- Poner la pierna en abducción sobre un cojín o una toalla.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión **4000**

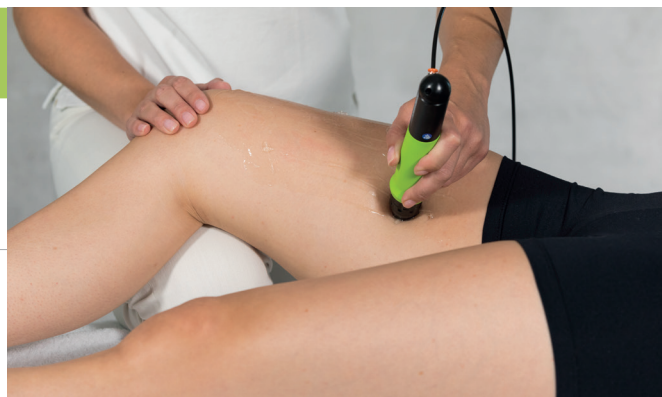
Transmisor **D20-S** **D20-T**  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión **2000**

Transmisor **R15** **DI15**  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Tendinopatía trocantérica

### Preparación

- Posición: Lateral con el lado afectado hacia arriba
- Extender la pierna de abajo. Colocar la pierna de arriba sobre un rollo y flexionar ligeramente la cadera y el rodillo.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S

D20-T  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

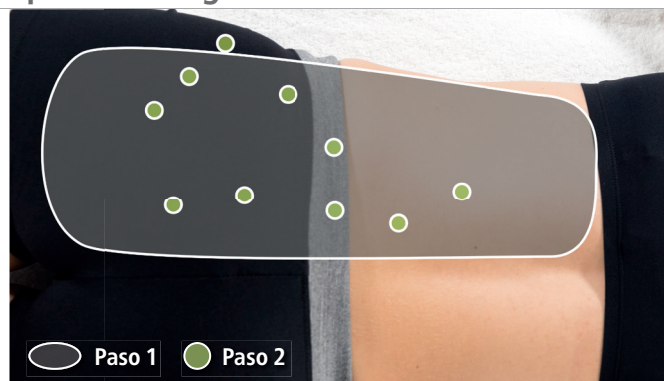
DI15  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – lumbalgia

### Preparación

- Posición: Boca abajo
- Es posible poner un cojín plano debajo del vientre y un rollo debajo de los pies, si es necesario



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S

D20-T  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

C15  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – dorsalgia

### Preparación

- Posición: Boca abajo
- Es posible poner un cojín plano debajo del vientre, si es necesario.



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

C15  
(opcional)

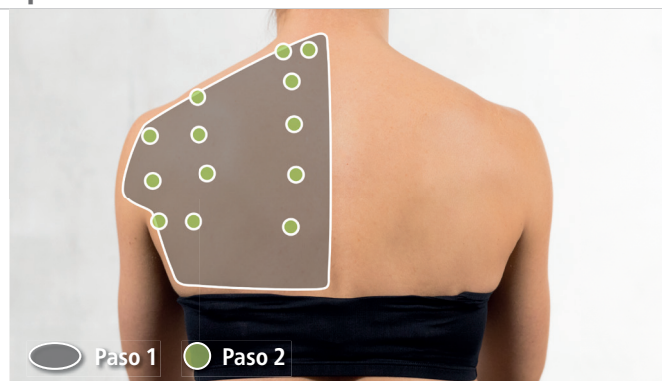




## Recomendación para el tratamiento: Puntos de gatillo/acupuntura con ondas de choque – síndrome cervical

### Preparación

- Posición: El paciente está sentado en un taburete y puede poner los brazos sobre un rollo o un cojín.
- Alternativa: Boca abajo



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión 4000

Transmisor D20-S



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión 2000

Transmisor

R15

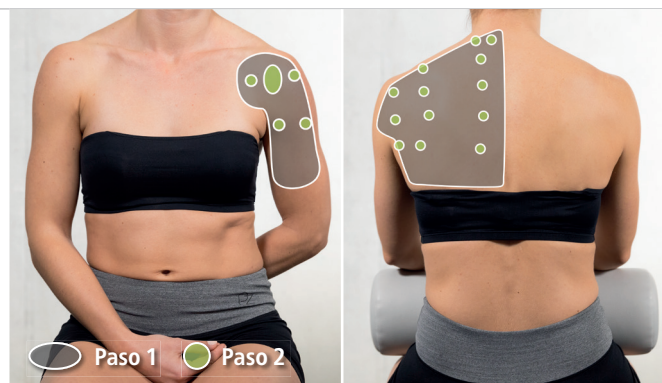
C15  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Tendinosis calcárea

### Preparación

- Posición: El paciente está sentado en un taburete y puede poner los brazos sobre un rollo o un cojín.
- Alternativa: Boca abajo o boca arriba



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión

4000

Transmisor

D20-S

D20-T  
(opcional)



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión

2000

Transmisor

R15

DI15  
(opcional)



## Recomendación para el tratamiento: Epicondilitis radialis/ulnaris

### Preparación

- Imagen de la izquierda: Epicondilitis radialis  
Imagen de la derecha: Epicondilitis ulnaris
- Posición: El paciente está sentado con el antebrazo en la mesa y el codo flexionado.
- Alternativa: Boca arriba



### Paso 1: Tratamiento sobre gran superficie

Impulsos/  
sesión 4000

Transmisor D20-S



### Paso 2: Tratamiento local

Impulsos/  
sesión 2000

Transmisor R15

C15  
(opcional)



## HUMANE TECHNOLOGY – TECHNOLOGY FOR PEOPLE



Urología



Ortopedia



Cardiología



Estética



Dermatología



Neurología



Veterinaria

# STORZ MEDICAL

STORZ MEDICAL AG · Lohstampfstrasse 8 · 8274 Tägerwilen · Suiza  
Teléfono +41 (0)71 677 45 45 · Fax +41 (0)71 677 45 05  
[info@storzmedical.com](mailto:info@storzmedical.com) · [www.storzmedical.com](http://www.storzmedical.com)

Cambios técnicos reservados. El contenido de este folleto se dirige sólo a expertos médicos. Este folleto puede contener informaciones acerca de productos/indicaciones que no están disponibles/aplicables en todos los países. Este folleto contiene recomendaciones de tratamiento del Dr. Stephan Swart y del Dr. Carlo Di Maio, Neukirchen-Vluyn, Alemania.

